

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI<sup>e</sup> siècle apparentés au \*Trésor des joyeuses inventions\*](#)[Collection ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item\[1550\\_Tradlatfr\\_Grou\] 057 Hazardieux pensent à leurs diz](#)

## [1550\_Tradlatfr\_Grou] 057 Hazardieux pensent à leurs diz

### Présentation générale du poème

Titre de la pièceDu songe d'une Femme pris du latin.  
Incipit non moderniséHazardieux pensent à leurs diz

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

### Relations entre les documents

Collection Édition : 1573 - Recreation et passetemps des tristes - Huillier

*Ce document est une variation de :*

[\[1573\\_Recrepastemps\\_Hui\] 152 Hazardieux pensent à leurs dez](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554\\_Par\\_Gort\] 056 Hazardieux, pensent à leurs dix](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau

[\[1554\\_TJI\\_Grou\] 056 Hazardieux pensent à leurs dix](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1568c. - Trésor des joyeuses inventions - veuve Bonfons

[\[1568c\\_TJI\\_Bon\] 110 Hazardieux pensent à leurs ditz](#) est une variation de ce document

Collection Édition : 1599 - Trésor des joyeuses inventions - Cousturier

[\[1599\\_TJI\\_Coust\] 049 Hazardieux pensent à leurs dits](#) est une variation de ce document

## Collection Édition : 1556c. - Trésor des joyeuses inventions - Denise

[1556c\_TJI\_Denise] 056 Hazardieux pensent à leur ditz] est une variation de ce document

---

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

## Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisationNumérisation totale

## Transcription du poème

Texte

Hazardieux pensent à leurs dix  
Luxurieux à leurs delitz,  
Et tripieres à leurs endouilles :  
Et, pour mieux confirmer mes ditz,  
Celle là ne hayt pas les vitz,  
Qui a songé la foyré [[foyre]] aux couilles.

## Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 057

FoliotationC1v

## Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution – Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

---

*Ainsi feras ton vray patron de moy.*

Du songe d'vne femme pris du Latin.

*Hazardueux pensent à leurs diz,  
Luxurieux à leurs delitz,  
Et tripieres à leurs endouilles:  
Et, pour mieux confirmer mes ditz,  
Celle là ne hayt pas les vitz,  
Qui a songé la foyré aux couilles.*

De Colin, par G. C.

*Vn iour Colin sa Collette aculla,  
En luy disant: Or mettez le cul là,  
Puis de si pres se print à l'acoller,  
Qu'en bricolant la goutte fit couller:  
Mais pour culler oncques ne reculla.*

Du moyne de Pantagruel. L.

*C'est grand cas de ce maistre moyne,  
Qui estoit froid au paravant,  
Et pour les femmes mal ydoine  
A les muguetter non sçauant:  
Mais ores qu'il est au conuent  
Vestu*